

Department of Health / Ministère de la Santé
**Pandemic Task Force / Groupe de travail sur la
pandémie**
P.O. Box / Case postale 5100
Fredericton, NB / (N.-B.) E3B 5G8

Date : November 24, 2020 / Le 24 novembre 2020

To / Dest. : Horizon Health Network / Réseau de santé Horizon
Vitalité Health Network / Réseau de santé Vitalité
EM/ANB Inc.
Department of Social Development / Ministère du Développement social

From / Exp. : NB Pandemic Task Force / Groupe de travail sur la pandémie du N.-B.

Copies :

Subject / Objet : Memo #44 – Reminder to health-care workers and facilities along NB border
Note n° 44 – Rappel pour les travailleurs de la santé et les établissements
situés le long de la frontière du Nouveau-Brunswick

The second wave of COVID-19 cases in the State of Maine and across Canada are multiplying rapidly.

New Brunswick is the gateway to the rest of the Atlantic Bubble and it is of critical importance that we maintain our vigilance for COVID-19 in our midst.

Patients presenting with respiratory illness or other COVID-19 symptoms should be tested for COVID-19, especially if they work outside of the Atlantic Bubble or are seeking care in a facility near the New Brunswick border.

Le nombre de cas associés à la seconde vague de COVID-19 dans l'État du Maine et au Canada croît rapidement.

Le Nouveau-Brunswick est la porte d'entrée pour le reste de la bulle atlantique. Il est donc essentiel que nous continuions à faire preuve de vigilance relativement à la COVID-19 chez nous.

Les patients qui présentent des symptômes d'une maladie respiratoire ou d'autres symptômes de la COVID-19 devraient subir un test de dépistage de la COVID-19, surtout s'ils travaillent à l'extérieur de la bulle atlantique ou s'ils cherchent à obtenir des soins dans un établissement situé près de la frontière du Nouveau-Brunswick.

If you are a health care worker who crosses the border daily for work, you are eligible for sentinel testing and are strongly encouraged to get tested regularly.

Thank you for your continuing efforts in the fight against COVID-19. New Brunswick is a leader in Canada and around the world because of the work that you do each day.

Sincerely,

The Pandemic Task Force,

Si vous êtes un travailleur de la santé qui traversez la frontière quotidiennement pour travailler, vous êtes admissible au dépistage sentinelle et nous vous encourageons à passer un test de dépistage régulièrement.

Nous vous remercions pour vos efforts continus en matière de lutte contre la COVID-19. Grâce au travail que vous faites quotidiennement, le Nouveau-Brunswick est un chef de file au Canada et dans le monde.

Merci,

Le Groupe de travail sur la pandémie,



Gérald Richard
Deputy Minister /
Sous-ministre



Dr./D^{re} Jennifer Russell
Chief Medical Officer of
Health/
Médecin-hygiéniste en
chef



Dr./D^r Gordon Dow
Infectious Disease
Specialist /
Infectiologue



Dr./D^{re} Nicole LeBlanc
Chief of Staff,
Vitalité Health Network /
Médecin-chef, Réseau de
santé Vitalité